

تئه مرکز عمدۀ فعالیت‌های اجتماعی و سیاسی سند در قرون وسطی، به داشتن بعضی آثار بر جسته معماری اسلامی ممتاز است. مجموعه مساجد، آرامگاهها، مدرسه‌ها، متراء‌ها و کاخهای بزرگ و زیبا، نشانه‌ای است از رونق، آبادی و شکوهی که بر این شهر روزگاری سایه افکنده بود. اکنون محدودی از این ساختمانها از گذشت روزگار در امان مانده، که عبارتند از مسجدها و آرامگاههای موجود در شهر و در پیه مجاور شهر به نام مکانی. این ساختمانها با آنکه اینک عازی از زیبایی و شکوه اصلی خویش گشته‌اند، هنوز بینندۀ را به یاد حفظت و شکوه کهن این شهر می‌دانند.

از جمله این ساختمانها باید از مسجد جامع نام برد که به نام دابگران مسجد معروف است. اصلًا، این مسجد در میان بازار دابگران واقع بود که روزگاری مرکز دادوستدی پررونق به شمار می‌رفت، و محل و مسجد عمدۀ شهر در آن بود. این مسجد با آجر سرخ بر پیادی مستگن و مزین به کاشیهای رنگارنگ و کاشی موزائیک، ساخته شده است. اکنون، این تاجیه در انتهای جنوبی شهر قرار دارد، و متروک و خالی مانده است. از این مسجد که نموداری از عظمت کهنه بر جای مانده، تهیه محراب و مدخلی برپاست، و از الاتهای مسجد و دیگر عوامل مخصوص مسجد اثربنی نمانده است. به روزگار روتق، این مسجد جایگاه عبادت بزرگان و برجستگان و نیز مردم عادی بوده است، که از آن جمله باید از شاه جهان - از دوران گورکانیان هند - نام برد که در زمان ولایت‌هدی در ته افتاد داشت.

وی پس از تأثیرگذاری فرمان داد که مسجدی بزرگ‌تر بسازند. این مسجد در ۱۵۰۷-۱۵۰۸ هـ. ق. ۱۶۴۷-۱۶۴۸ م به اتمام رسیده و مسجد شاه جهان نامیده شد. چنین من نماید که از آن زمان، مسجد دابگران از همیعت افتاده باشد.

نویسنده: احمد نبی خان

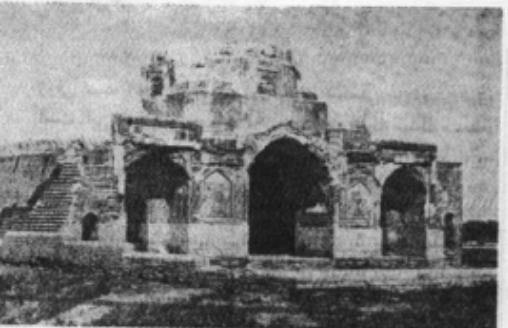
مترجم: مسعود رجب نیا

## پیاده‌گذار

این مسجد به دست خسروخان چرکن<sup>۳</sup>، از بازماندگان چنگیزخان مشهور، که در آغاز عمر به سند آمد و به خدمت ملاجایی پندری همچون خدمتکاری جزء درآمد، ساخته شده است. پس از چندی، نامبرده به خدمت عیسی خان طرخان اول (۹۶۲-۱۵۵۶ هـ. ق. ۱۵۵۴) به عنوان ساقی پیوست، و پس از چندی کارش بالا گرفت و از خاصان مولاپیش شد و مباشر املاک او گشت. در زمان میرزا باقی بیگ، بازیسن فرماتواری مستقل شاهزاده طرخان (۹۹۳-۱۵۸۶ هـ. ق. ۱۵۸۵) وی همچنان بر سند تکیه داشت، و سمت وزارت یافت. در هنگام برخورد جانی بیگ پایان خان، خسروچرکن شایستگی خود را نمایان ساخت و کارهای و چنگاواری او همکار را خسیر ساخت. چون مذاکرات صلح پاگرفت، خسروخان به جانبداری

# معماری مسجد دابگران شہ پاکستان

## دابگران شہ پاکستان



از مولایش کوشید. این پایه از شجاعت و شایستگی، سردار دربار گورکانیان هند را بر آن داشت تا از جانی بیگ بخواهد کسے چرکن را به او واگذار نماید. پیرامونیان او باشد. بعدها، چون اکبر حکومت بعضی از نواحی سند سفلی را به جانی بیگ واگذشت، خسروخان چرکن مأمور رسیدگی به امور دیوانی آن حدود شد. پس از مرگ جانی بیگ، خسروخان به نیابت سلطنت غازی بیگ. که هنوز طفل بود - گمارده شد.

در ۱۶۰۸ ه. ق. (۱۶۱۰ م)، چهانگیر بر آن شدتا غازی بیگ را برای نشاندن شورش قزلباش به قدهار گلیل دارد. در غیبت او، خسروخان مأمور رسیدگی به امور سند شد. در این دوران، خسروخان اسرافهایی کرد و با نجیابی دودمان طرخان ناسازگاری نمود، که اینان داوری پیش غازی بیگ برداشت. آنگاه غازی بیگ، چرکن را برکنار کرد و هندوخان را به جای او گذاشت.

شاید این امر، در ۱۶۱۰ ه. ق. (۱۶۱۰ م) روی داده باشد. اما این ترتیب چنان دوام نکرد، و میرزا غازی سال بعد ناگهان درگذشت. خسرو، هندوخان را از سند فروشید و میرزا عبدالعلی از بازماندگان میرزا باقی را بر جای غازی بیگ نشاند، و خود به اداره امور پرداخت. شدت عمل چهانگیر که عبدالعلی را از تخت خلع و احصار کرد، نقشه‌های خسروخان را نقش بر آب ساخت. خسروناجار از همراهی عبدالعلی به پایه سریر چهانگیر شد. چون به اجرم رسیدند به زندان افتادند و خسرو در زندان درگذشت.<sup>۴</sup> بدین گونه سرگذشت خسروپرک که از پاگاهی پست به مقام بلند رسید و در واقع قبض و پیط همه امور سلطنت تا ۲۰ سال به دست اویود، پایان یافت.

مورخان زمانش و نیز مورخان پس از او، خسرو را مدیری با تدبیر، با حسن سلوک و با فرهنگ دانسته‌اند. وی چوتابرد و مؤمن بود، و هرگز کسانی را که به نیازی پیش او امیاندند، محروم باز نمی‌گرداند. وی در دوران طولانی حکومتش، کوشید تا منتهای نیکی را به خلق روا دارد. بر طبق گفته قانع، در حدود ۳۶۰ بنی‌امام‌المنفعه از مسجد، که بیرز، پل، آب ایار و ایوان پسندید کرد. از آن جمله، ۲ بنای عظیم او پیکی مسجد دایگران در تنه و دیگری ساخته‌مان معروف به غرفنی در مکان تبه، هنوز - گواینده ویرانه‌اند - بریا هستند و از حسن سلیقه و نیت سازنده داستان می‌زنند.

#### معماری بنا

مسجد دایگران که به هنگام رونق محل عمده تجمع مومنان شهر ته بود، به سال ۹۷۹ هـ. ق. (۱۵۸۸ م) ساخته شد. این مسجد واحد مختصات و تربیبات معماري جاري در بنهاي ته و شکل تبه است. بدینجا، بيشتر عظمت اين مسجد اكتون ناپذید گشته است. دروازه مدخل و دالان آن که بآياتي پر عظمت بوده باشد، اكتون فروريخته و تباها گشته است. بر جسته ترين تربیبات

کاشی و موzaييک آن که در شیستان مسجد پرداخته شده بود، اينک تابود گشته است. همچنین محراب سنگی آن، يكی از نمونه‌های زیبای هنر حجاری زمانه محسوب می‌شود. چهارگوش مسجد - به ابعاد ۶۹ پا و گفت اینچ در ۶۱ پا - شیستان آن، امروزه با دیوار آجری مسدود شده و مدخلی در وسط آن - به عرض ۵ پا در قسمت شرقی - گذاشته شده است. گفتوش چهارگوش آن تباها گشته و در پيرامون آن بویزه پاره شرقی آن، گیاهان هرزه روبيده است.

شیستان مسجد که تا حدودی سالم مانده، تنه قسمتی است که برپاست و از نظر معماری، بنایی است طوبی به درازی ۸۲ پا و ۱۱ اینچ شمالی - جنوبی و پهنای ۳۸ پا و ۲۱ اینچ شرقی - غربی. شیستان دارای ۳ قسمت است با طاقهای کمانی سنگین متکی پرستونهای بزرگ قسمت شده و حامل کتیبه های سه گانه هشت پر است با انتهای مدور گشته. فرورفتگی مدور داخلی، مسوج برآمدگی مطبق و مقرنس در بالای بام شده است. در دیوار غربی هریک از قسمتهای سه گانه، محرابی است به شکل طاقچه مدور که طاقچه میانی بزرگتر است، و در سمتهاي شمالی و جنوبی هم طاقچه های مدوری وجود دارد.

شیستان ۳ مدخل دارد که مدخل وسطی آنها بزرگتر است. نخست، این شیستان معجري کوتاه داشت که اينک از میان رفته است. ۲ مدخل طرفینی دارای برآمدگی است. سطح خارجی آن اصلًا با سطح ضخیم از آهک و گچ پرداخته شده و دارای نقشه‌های تزیین بوده است. ۲ چهارز در ۲۰ سوی مدخل وسطی شیستان که به صحن مسجد متکی می‌شود، با کاشیهای لعابی و الوان تزیین شده بود که قسمت بزرگی از این گونه تزیینات تاکتون تباها شده و فرو ریخته است. در انتهای هر گوش شیستان، يك پلاکان درزیز طاق تورس قرار گرفته است که به بام راه دارد.

#### محراب

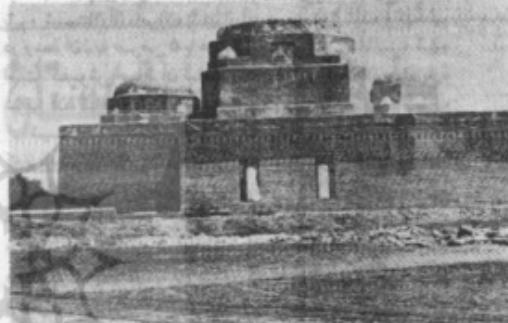
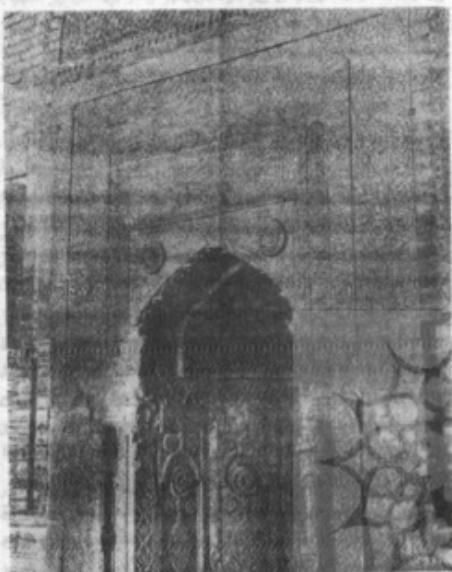
در درون شیستان، چاذبترین قسمت، طاقچه های بلند و

و در کنار هم گذاشته شده‌اند تا اثری از یک نقش با کتیبه‌ای را مجسم سازند. این گونه آرایش را موزالیک گویند، و آن را پیشتر برای پوشاندن سطح مقرنسها و نیز سطوح محراب مرکزی به کار برده‌اند.

قسمت مرکزی شبستان، دارای تزیینات زیبای پرداخته از کاشیهای مریع است. نقشهای اصلی به کار رفته در اینجا عبارتند از: ۲۰ ترنج کوچک و بزرگ در گوشها و در بالای طاق. بقیه سطح، با نقش و نگار، و گل و بوته پوشیده شده

ژرفی است که با تزیینات و آرایشهای شگفت‌پرداخته شده است. این محراب، عبارت است از یک قطعه سنگ مسطح شده زرد روسی که بر فراز آن، صفحه‌ای طاقدار با تزیینات موزالیک کاشی پرآورده شده است. این سنگ مسطح، نور و سایه را به گونه‌ای شگفت‌منعکس می‌نماید. بر سطح این سنگ، گلهایی کنده کاری شده است. در ۲ جای سنگ نیز آبهایی از قرآن نقش شده، که بر یکی از آنها تاریخ ساختمان محراب نگاشته شده است.

در فرورونگی محراب که ۳ با و ۹ اینچ است، تزیینات جالب توجهی از ترنجهای تاجها، سرتیرها و گلهای نبلوفر نگاشته شده است. البته، محرابهای دیگر این شبستان از نظر تزیینات، دارای نکلف کمتری هستند.



تصویر ۱۷: تکه ای از ترنجها و گلهای نبلوفر

است. این گونه نقش و نگارها، در سراسر سطوح مختلف شبستان تکرار شده است. علاوه بر اینها، در قسمتهای لاطرف، کاشیهای مزین لعابی به کار رفته است. داخل محراب و سطوح اطراف، نقشهای بدیع دارد. قسمت پایین محراب با نقشهای لوزی، و قسمت بالای آن با نقشهای شش گوش شبیه لانه زنبور پرداخته شده است.

نتیجه توصیف معماری و تزیینات معماري مسجد حابگران که که شترین مسجد موجود در آن می‌باشد، نمودار جنبه‌های مختلف پیشرفت مسجد‌سازی درست است. با آنکه ساختمان آن تپه گشته و تزیینات آن فرو ریخته، باز هم نسخه زیبایی است از

#### پوشش کاشی

درون شبستان به شیوه معمول ستد، با کاشیهای لعابی به گونه‌های مختلف آراسته شده است. این سطح رنگارنگی با به کار بستن ۳ فن مختلف پرداخته است:

۱. کاشیهای مریع آبی و سفیدی که دارای نقش گلهاست. این کاشیها چنان تعبیه شده‌اند که با کاشیهای دیگر در ارتفاع نقشها سازگارند، و چنان در دیوار کار گذاشته شده‌اند که بیننده کمتر می‌تواند حدود هریک از کاشیها را در نقش دریابد.

۲. کاشیهای که دارای نقشهای هندسی، از قبیل: مریع، لوزی، خاج و مثلث می‌باشند. پیشتر رنگهای نقشها، سرخ و آبی است که در کنار هم گذاشته شده است.

۳. قطمات کوچکی از کاشیهای سفالی با نقشه‌های خاص بریده

محراب نیووده، سایر بقیه هایی که رسول اکرم (ص) در آن نماز خوانده اند نیز اگر با لفظ محراب خبیط شده باشد، در حکم مسجد النبی است.

۷۲. وقاره الوفاء با عبارت دارالصصیفی (ص)، مصر، ۱۳۲۶ هـ. ق، جزء ۱، ص ۳۰.

۷۳. تراجم الاسلام، نگاشته جمعی از خاورشناسان، زیر نظر سرتوماس آرنولد، برگردان به عربی و تعلیق جرجیس فتح الله محامی، دارالطبیعت، بیروت، ص ۲۳۷.

۷۴. المحارب العراقية، ص ۴۲، به نقل از :

Bulletin of school of Orient and African Stud ies, "Mihrab", vol 12, part 3, pp.447-448,453

شیوه معماری و تزیین در سندها. از همه جالب توجه تر، محراب مرکزی شیستان است. محراب در همه مساجد دارای اهمیت فراوان است، و این جهت بدان توجه پیشتری مسندول می شود. از این رو، طاق بلند آن باستگی زرد آرامشته به نقشها و کتبیه های قرآنی، مزین شده است. هنر حجاری سندي کاری بس والا و کهن بوده است، که از هنر کجرجانی معمول در مسجد هلال خان غازی در دولکا و مسجد جامع چاپسانتر یا آرامگاه مبارک شاه در محمودآباد متأثر است. اما با این همه، مشخصات هنرمندان سندي در هر دقیقه ای از دقایق آن جلوه گر است.

در عرصه تزیینات کاشیکاری، این مسجد نمونه ای است والا و کم نظر. کاشیهای لعایی و رنگارنگ این مسجد، از نخشنین کوششها و نمونه های کاشی سازی در پاکستان شمرده می شود. بعد این هنر تکمیل شد، در مسجد شاه جهان در تنه و مزار امیرخان در مکانی به اوج رسید. این آثار دنباله ای از هر مقتبس از ایران است. با اینهمه، کاشیکاریها و کاشیهای سندي مشخصات و جلوه های خاصی دارد، که سیک معماری و تزیین سندي در آن نمودار است.

#### پایان شناسی:

۱. قائل، میر علی‌شهر، تحفة الكرام، چاپ حسام الدین راشدی، حیدرآباد، ۱۹۷۱م.

2. Cousen, Henry, *Antiquities of Sind Calcutta*, 1929, p. 121, sqq.

۳. منابع کتاب شناسی دریاراه این شخص، تقریباً در همه تاریخهای محلی مدن مسطور است، برای شرح مختصر احوال او به شرحی که سید حسام الدین راشدی در کتاب مکانی نامه میر علی‌شهر قائل (چاپ حیدرآباد، ۱۹۵۷م، ص ۱۵۹-۲۳۲) نگاشته است و نیز تحفة الكرام (ص ۲۱۷-۲۲۱)، مراجعة شود. شرح بالا هم از این منابع نقل شده است.

۴. میر محمد، طریخان نامه، چاپ حیدرآباد، ص ۹۵، اما قائل من تویضد که خرسروخان از فرمان جهانگیر تن زد و به لاہور بند گردید، و میں به ایران رفت و در آنجا فوت کرد. ولی آنکار است که بازیین روزهای صدر شود را در اجرس گذاراند و در ۱۰۲۸هـ. ق/۱۶۱۸م، مرد، مزار او در محوطه خواجه معین الدین چشتی است. ر. ک: تحفة الكرام، ص ۲۱۲، پاورقی ۱

\* مجله هنر و مردم، بهمن ۱۳۰۳، شماره ۱۵۹-۱۶۰، ص ۳۸ - ۴۵